

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1338/2006

av den 8 september 2006

om införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av sämskläder med ursprung i Folkrepubliken Kina och om slutgiltigt uttag av den preliminära antidumpningstull som införts på sådan import

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen ⁽¹⁾ (nedan kallad "grundförordningen"), särskilt artikel 9,

med beaktande av det förslag som kommissionen lagt fram efter samråd med rådgivande kommittén, och,

av följande skäl:

A. PROVISORISKA ÅTGÄRDER

(1) Den 16 mars 2006 införde kommissionen genom förordning (EG) nr 439/2006 ⁽²⁾ (nedan kallad "förordningen om preliminär tull") en preliminär antidumpningstull på import till gemenskapen av sämskläder med ursprung i Kina.

B. EFTERFÖLJANDE FÖRFARANDE

(2) Efter det att de viktigaste omständigheter och överväganden som legat till grund för beslutet att införa provisoriska antidumpningsåtgärder hade meddelats, lämnade flera berörda parter skriftligen synpunkter på de preliminära undersökningsresultaten. Ingen berörd part begärde att bli hörd av kommissionen.

(3) En kinesisk exporterande tillverkare och en importör, vilka inte givit sig till känna för kommissionen före införandet av provisoriska åtgärder, protesterade mot införandet av en slutgiltig antidumpningstull, men lämnade inga underbyggda argument som skulle ge skäl att ifrågasätta de omständigheter och överväganden som låg till grund för de provisoriska åtgärderna. Dessa företag underrättades om att de under alla omständigheter inte skulle betraktas som samarbetsvilliga parter eftersom de givit sig till känna i ett så sent skede av undersökningen.

(4) Det kinesiska handelsföretag som avses i skäl 25 i förordningen om preliminär tull upprepade sin begäran om att dumpningen borde fastställas individuellt för företaget. Företaget hade redan före införandet av provisoriska åtgärder underrättats om att ett individuellt fastställande kan göras endast för exporterande tillverkare, inte för handelsföretag. Begäran avvisades därför.

(5) Alla berörda parter underrättades om de viktigaste omständigheter och överväganden som låg till grund för kommissionens avsikt att rekommendera införande av en slutgiltig antidumpningstull på import av sämskläder med ursprung i Kina och slutgiltigt uttag av de belopp för vilka säkerhet ställts i form av den preliminära tullen. De gavs även möjlighet att inom en viss tid efter det att de viktigaste omständigheterna och övervägandena hade meddelats inkomma med synpunkter.

(6) De synpunkter som lämnats av berörda parter har beaktats, och undersökningsresultaten har där så varit lämpligt ändrats i enlighet med dessa.

C. BERÖRD PRODUKT OCH LIKADAN PRODUKT

(7) När det gäller tillverkningsprocessen, sådan den beskrivs i skäl 13 i förordningen om preliminär tull, bör det klargöras att narvytan avlägsnas från skinnen, som sedan garvas med enbart fiskolja eller annan animalisk olja, i fråga om sämskläder, eller med aldehyder eller andra garvämnen och därefter med fiskolja eller annan animalisk olja, i fråga om kombinationssämskläder.

(8) Vidare bör, i syfte att förtydliga uttrycket sämskläder och kombinationssämskläder som crust i skäl 14 i förordningen om preliminär tull, den berörda produkten definieras som sämskläder och kombinationssämskläder – även tillskuret i stycken och inbegripet sämskläder som crust och kombinationssämskläder som crust – med ursprung i Kina (nedan kallat "sämskläder" eller "den berörda produkten"), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 4114 10 10 och 4114 10 90.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2117/2005 (EUT L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ EUT L 80, 17.3.2006, s. 7.

- (9) Eftersom inga andra synpunkter inkommit i detta avseende, bekräftas undersökningsresultaten i skälen 13–17 i förordningen om preliminär tull till övriga delar.

D. DUMPNING

1. Normalvärde

- (10) Efter det att de preliminära undersökningsresultaten meddelats motsatte sig det kinesiska handelsföretag som avses i skäl 25 i förordningen om preliminär tull användningen av Förenta staterna som jämförelseland (skäl 22 i förordningen om preliminär tull), särskilt med motiveringen att Förenta staterna inte hade någon betydande tillverkning. Företaget hävdade också att skälen för att bortse från Turkiet inte var korrekt underbyggda. Företaget underbyggde dock inte sitt påstående och lämnade inte någon bevisning för det.
- (11) Såsom framgår av skäl 21 i förordningen om preliminär tull visade analysen i fråga om Turkiet dock att den turkiska hemmamarknaden var mycket begränsad. Nästan hela Turkiets tillverkning exporteras (huvudsakligen till Europa och Förenta staterna), och därför är den inhemska försäljningen inte tillräckligt representativ för att Turkiet skall kunna väljas som jämförelseland. Den turkiska hemmamarknaden utgör mindre än 2 % av den amerikanska hemmamarknaden och verkar också vara mer begränsad än denna när det gäller konkurrens. Konkurrensen på den amerikanska marknaden från import från andra länder var hög, såsom framgår av skäl 22 i förordningen om preliminär tull. När det gäller den påstått obetydliga tillverkningen i Förenta staterna bör det noteras att den samarbetsvilliga tillverkaren i Förenta staterna började omlokalisera sin tillverkning först efter undersökningsperioden. Under undersökningsperioden fanns det en tillräckligt stor inhemsk marknad för sämskläder i Förenta staterna. Därför bekräftas valet av Förenta staterna som jämförelseland.
- (12) Efter det att de slutgiltiga undersökningsresultaten meddelats fortsatte detta handelsföretag att bestrida lämpligheten av Förenta staterna som jämförelseland och hävdade att de uppgifter som lämnats av den amerikanska tillverkaren kunde vara svåra att kontrollera eftersom detta företag hade upphört med sin tillverkning i Förenta staterna och att dessa uppgifter därför inte skulle vara tillförlitliga. I detta avseende bör det noteras att den amerikanska tillverkaren, som nämns i skäl 11, under hela undersökningsperioden fortfarande tillverkade ansevärd mängder sämskskinn i Förenta staterna för försäljning på hemmamarknaden. Dessutom kontrollerades de uppgifter för undersökningsperioden för vilka normalvärdet fastställdes i den amerikanska tillverkarens lokaler och befanns vara korrekta och tillförlitliga. Begäran från handelsföretaget avvisas därför.
- (13) Eftersom inga andra synpunkter inkommit i detta avseende, bekräftas undersökningsresultaten i skälen 20–24 i förordningen om preliminär tull.

2. Exportpris

- (14) Eftersom inga synpunkter inkommit i detta avseende, bekräftas undersökningsresultaten i skäl 25 i förordningen om preliminär tull.

3. Jämförelse

- (15) Efter det att de preliminära undersökningsresultaten meddelats begärde det kinesiska handelsföretag som avses i skäl 25 i förordningen om preliminär tull att en ytterligare justering skulle göras för olikheter i fysiska egenskaper på grund av att en del av det sämskläder som exporterades från Kina till gemenskapen var gjort i patchworkteknik, av små, tillskurna bitar av sämskläder som var av lägre kvalitet än det sämskläder som såldes av den amerikanska industrin.
- (16) Detta påstående undersöktes på grundval av den information som lämnats av handelsföretaget och godtogs i den utsträckning som det kunde fastställas att sämskläder i patchworkteknik hade exporterats. En ytterligare justering gjordes därför avseende sämskläder i patchworkteknik för att säkerställa en rättvis jämförelse mellan normalvärdet och exportpriset, genom att den justering för olikheter i fysiska egenskaper som avses i skäl 26 i förordningen om preliminär tull ökades.

4. Dumpningsmarginal

- (17) Med beaktande av det ovanstående är den slutgiltigt fastställda dumpningsmarginalen, uttryckt i procent av cifpriset vid gemenskapens gräns före tull, 69,8 %.

E. SKADA

1. Produktion i gemenskapen

- (18) Eftersom inga synpunkter inkommit i detta avseende, bekräftas undersökningsresultaten i skäl 28 i förordningen om preliminär tull.

2. Definition av gemenskapsindustrin

- (19) Eftersom inga synpunkter inkommit i detta avseende, bekräftas undersökningsresultaten i skälen 29 och 30 i förordningen om preliminär tull.

3. Förbrukning i gemenskapen

- (20) På grundval av en granskning av tillgänglig statistik från Eurostat ändrades uppgifterna om importen från andra tredjeländer än Kina. Till följd av detta ändrades uppgifterna om förbrukningen i gemenskapen till följande:

Synbar förbrukning i gemenskapen	2001	2002	2003	2004	UP
Kvadratfot (i antal tusen)	20 462	21 334	22 109	21 312	21 886
Index (2001 = 100)	100	104	108	104	107

(21) Av detta framgår att efterfrågan på den berörda produkten i gemenskapen ökade med 7 % under skadeundersökningsperioden, vilket är något mer än vad som anges i skäl 31 i förordningen om preliminär tull. På grundval av detta, och eftersom inga andra synpunkter inkommit beträffande förbrukningen i gemenskapen, bekräftas den metod som beskrivs i skäl 31 i förordningen om preliminär tull.

4. Volymen av och marknadsandelen för importen från det berörda landet

(22) På grundval av de i viss mån ändrade uppgifterna om förbrukningen i gemenskapen ändrades uppgifterna om marknadsandel för importen från Kina under skadeundersökningsperioden till följande:

	2001	2002	2003	2004	UP
Marknadsandel	10,4 %	7,6 %	22,8 %	29,4 %	30,2 %

(23) Marknadsandelen i gemenskapen för importen från Kina ökade under skadeundersökningsperioden, från 10,4 % under 2001 till 30,2 % under undersökningsperioden. Denna snabba ökning skedde mot bakgrund av en långsammare ökning av förbrukningen. Den utveckling som beskrivs i skäl 33 i förordningen om preliminär tull bekräftas således.

(24) Mot bakgrund av godtagandet av det kinesiska handelsföretagets påstående som beskrivs i skäl 16 och den därav följande justeringen vid beräkningen av dumpning, gjordes en motsvarande justering av importpriserna för den berörda produkten vid beräkningen av graden av prisunderskridande, på grund av att sämskläder i patchworkteknik som exporterats från Kina till gemenskapen är av lägre kvalitet. Den justering för olikheter i kvalitet som beskrivs i skäl 35 i förordningen om preliminär tull reviderades därför på motsvarande sätt uppåt. På grundval av detta visade jämförelsen att den berörda produkten med ursprung i Kina under undersökningsperioden såldes i gemenskapen till priser som underskred gemenskapsindustrins priser med 29 %.

(25) Eftersom inga andra synpunkter inkommit beträffande gemenskapens intresse, bekräftas undersökningsresultaten i skälen 32 och 34 i förordningen om preliminär tull.

5. Gemenskapsindustrins ekonomiska situation

(26) På grundval av de ändrade uppgifterna om förbrukningen i gemenskapen ändrades uppgifterna om gemenskapsindustrins marknadsandel under skadeundersökningsperioden till följande:

	2001	2002	2003	2004	UP
Marknadsandel	39,9 %	38,3 %	33,8 %	30,1 %	30,8 %

(27) Den avsevärda nedgången i gemenskapsindustrins försäljningsvolym under skadeundersökningsperioden återspeglades till fullo i dess marknadsandel, som konstant minskade från 39,9 % under 2001 till 30,8 % under undersökningsperioden. Den utveckling som beskrivs i skäl 39 i förordningen om preliminär tull bekräftas således.

(28) Eftersom inga andra synpunkter inkommit beträffande gemenskapens intresse, bekräftas undersökningsresultaten i skälen 37 och 38 samt 40–54 i förordningen om preliminär tull.

6. Slutsats om skada

(29) De faktorer som undersöks ovan, dvs. förbrukning i gemenskapen, gemenskapsindustrins marknadsandel och de kinesiska tillverkarnas marknadsandel, påverkar inte den utveckling som beskrivs i förordningen om preliminär tull. Prisunderskridandemarginalen var fortfarande stor. På grundval av detta anses det att undersökningsresultaten i förordningen om preliminär tull beträffande den väsentliga skada som gemenskapsindustrin lidit inte ändrats. Eftersom inga andra synpunkter inkommit, bekräftas de slutgiltigt.

F. ORSAKSSAMBAND

1. Verknningar av den dumpade importen

(30) Det samarbetsvilliga exporterande handelsföretaget hävdade att kommissionen inte lyckats fastställa ett välunderbyggt orsakssamband när det gäller importen av den berörda produkten. Det invände också mot analysen i förordningen om preliminär tull med motiveringen att det – eftersom importpriserna konstant var låga, även medan gemenskapsindustrin var lönsam – inte fanns något orsakssamband mellan importpriserna och gemenskapsindustrins negativa lönsamhet under undersökningsperioden.

(31) I detta avseende bör det för det första noteras att skadeanalysen enligt artikel 3.5 i grundförordningen inte är begränsad till gemenskapsindustrins lönsamhet, utan den beaktar också en lång rad andra faktorer vilka anges i skälen 28–58 i förordningen om preliminär tull och på grundval av vilka det fastställdes att gemenskapsindustrin lidit väsentlig skada under skadeundersökningsperioden. När det gäller verkningarna av den dumpade importen framgår dessa främst av att marknadsandelen för importen från Kina tredubblades under skadeundersökningsperioden. Denna ökning skedde på gemenskapsindustrins bekostnad, som såg sin försäljningsvolym minska avsevärt (med 17 procentenheter) trots att marknaden växte. När det gäller de dumpade priserna konstaterades det att de väsentligt underskred gemenskapsindustrins priser under undersökningsperioden. Även om importpriserna inte minskade stadigt utan fluktuerade något under skadeundersökningsperioden, låg de hela tiden på en avsevärt lägre nivå än gemenskapsindustrins priser, vilket visar att de konstant belastade marknadsförhållandena och gradvis tvingade gemenskapsindustrin att sänka sina försäljningspriser, såsom tydligt framgår av skäl 45 i förordningen om preliminär tull. På grundval av detta avvisades det exporterande handelsföretagets påstående.

- (32) Eftersom inga andra synpunkter inkommit beträffande verkningarna av den dumpade importen, bekräftas undersökningsresultaten i skälen 60–64 i förordningen om preliminär tull.

2. Verkningar av andra faktorer

- (33) Samma berörda part gjorde vidare gällande att, eftersom det genomsnittliga priset på importen från Turkiet under undersökningsperioden var betydligt lägre än priset på importen från Kina och eftersom priserna på importen från andra tredjeländer otvivelaktigt var lägre än gemenskapsindustrins priser, det faktum att importen från Turkiet och andra tredjeländer inte togs med i skadeanalysen och dumpningsundersökningen visar att man avsiktligt koncentrerade sig på Kina på ett diskriminerande sätt. När det gäller importen från Turkiet hävdades vidare att den metod som kommissionen använde och som bygger på en selektiv användning av pristrender inte är förenlig med avgöranden beträffande flera WTO-bestämmelser.
- (34) I detta avseende bör det för det första noteras att kommissionen analyserade importen från Turkiet separat, eftersom den efter importen från Kina hade den största volymen. För en tydlig, öppen och fullständig analys och mot bakgrund av den granskning av statistiken som nämns i skäl 19, presenteras nedan en mera detaljerad tabell med reviderade uppgifter om importen från tredjeländer:

Import från andra tredjeländer	2001	2002	2003	2004	UP
Turkiet (i antal tusen kvadratfot)	353	380	237	893	1 677
Genomsnittligt pris (i euro/kvadratfot)	1,01	0,73	0,33	0,81	0,52
Rumänien (i antal tusen kvadratfot)	300	137	280	330	303
Genomsnittligt pris (i euro/kvadratfot)	0,99	0,68	0,45	0,61	0,64
Pakistan (i antal tusen kvadratfot)	50	330	167	157	210
Genomsnittligt pris (i euro/kvadratfot)	1,00	0,37	0,90	1,20	0,54
Mexiko (i antal tusen kvadratfot)	590	1 017	853	293	170
Genomsnittligt pris (i euro/kvadratfot)	1,54	1,16	1,06	1,43	1,13

Import från andra tredjeländer	2001	2002	2003	2004	UP
Andra länder än de ovan nämnda (i antal tusen kvadratfot)	1 029	1 125	939	881	1 138
Genomsnittligt pris (i euro/kvadratfot)	1,29	0,84	0,88	0,57	0,49

- (35) Av denna tabell framgår att det endast var importen från Turkiet som ökade avsevärt, dvs. från 353 tusen kvadratfot 2001 till 1 677 tusen kvadratfot under undersökningsperioden, till sjunkande priser som låg under gemenskapsindustrins. Vid undersökningen framgick det dock, såsom nämns i skäl 66 i förordningen om preliminär tull, att en betydande del av denna import gjordes av en samarbetsvillig gemenskapstillverkare för att komplettera denna tillverkares produktsortiment och för återexport till tredjeländer efter kantklippning och omförpackning, varför dessa kvantiteter inte kunde ha vållat gemenskapsindustrin skada. Vad de återstående kvantiteterna beträffar svarade de för en liten, stabil marknadsandel på omkring 2 %, med undantag för undersökningsperioden, och som också framgår av skäl 66 i förordningen om preliminär tull kan denna import ha bidragit till den väsentliga skada som gemenskapsindustrin lidit, om än inte i någon betydande utsträckning.
- (36) När det gäller de andra tredjeländer än Turkiet som anges i tabellen motsvarade deras import en marknadsandel som ligger nära eller understiger miniminivån under undersökningsperioden och som uppvisar en nedåtgående eller tämligen stabil trend under skadeundersökningsperioden. Marknadsandelen för importen från dessa länder ökade totalt sett från 9,6 % under 2001 till 8,3 % under undersökningsperioden. På grundval av detta dras slutgiltigt slutsatsen att inget av dessa länder kunde ha vållat gemenskapen skada.
- (37) Det kinesiska handelsföretagets argument som återges i slutet av skäl 33, att "den metod som kommissionen använde och som bygger på en selektiv användning av pristrender inte är förenlig med avgöranden beträffande flera WTO-bestämmelser", var vagt och underbyggdes inte, varför det förkastats.
- (38) På grundval av det ovanstående, och eftersom inga andra underbyggda uppgifter beträffande verkningarna av importen från andra länder än Kina inkommit, dras slutgiltigt slutsatsen att denna import inte kunde vara en avgörande orsak till skadan för gemenskapsindustrin.
- (39) Det hävdades vidare att den skada som gemenskapsindustrin lidit till stor del orsakats av dess förluster på exportmarknader. Det påstods att det skulle tyda på att diskriminerande avsikter om förluster på marknader utanför gemenskapen tillskrivs ett land som är föremål för en antidumpningsundersökning.

- (40) Det bör för det första beaktas att kommissionens analys av gemenskapsindustrins situation, inbegripet dess lönsamhet, endast avser denna industris affärsverksamhet beträffande den berörda produkten inom gemenskapen. Eventuell skada som påstås ha vållats av förluster på exportmarknader beaktas alltså inte inom ramen för undersökningen. Gemenskapsindustrins export omnämndes endast i den utsträckning det var nödvändigt för att kunna tolka vissa aggregerade indikatorer, såsom lager. Analysen av gemenskapsindustrins situation anses därför ha skett i full överensstämmelse med grundförordningen.
- (41) Eftersom inga andra synpunkter inkommit beträffande orsakssambandet, bekräftas undersökningens resultaten i skälen 59–72 i förordningen om preliminär tull.

G. GEMENSKAPENS INTRESSE

- (42) Eftersom inga synpunkter inkommit beträffande gemenskapens intresse, bekräftas undersökningens resultaten i skälen 73–82 i förordningen om preliminär tull.

H. SLUTGILTIGA ANTIDUMPNINGSAÅTGÄRDER

- (43) Med beaktande av det påstående som nämns i skälen 15, 16 och 24 justerades de importuppgifter som använts för fastställande av nivån för undanröjande av skada (skäl 86 i förordningen om preliminär tull) för att ta hänsyn till att vissa kvantiteter sämskläder i patchworkteknik som exporterades från Kina till gemenskapen var av lägre kvalitet än det sämskläder som såldes av gemenskapsindustrin.
- (44) Mot denna bakgrund fastställdes nivån för undanröjande av skada slutgiltigt till 58,9 %.
- (45) Mot bakgrund av de slutsatser som dragits i fråga om dumpning, skada, orsakssamband och gemenskapens intresse och i enlighet med artikel 9.4 i grundförordningen bör slutgiltiga antidumpningstullar införas på import av sämskläder med ursprung i Kina, och dessa tullar bör i enlighet med regeln om lägsta tull fastställas till en nivå som motsvarar dumpningsmarginalen när denna är lägre än skademarginalen och till en nivå som motsvarar skademarginalen när denna är lägre än dumpningsmarginalen. I detta fall bör tullsatsen därför fastställas till en nivå som motsvarar skademarginalen. På denna grundval fastställs den slutgiltiga tullen till 58,9 %.

I. SLUTGILTIGT UTTAG AV DEN PRELIMINÄRA TULLEN

- (46) Med hänsyn till storleken på den dumpningsmarginal som fastställts för Kina och med tanke på omfattningen av den skada som gemenskapsindustrin vållats, anses det nödvändigt att de belopp för vilka säkerhet ställts i form av den preliminära antidumpningstull som infördes genom förordningen om preliminär tull tas ut slutgiltigt på en nivå som motsvarar beloppet för den slutgiltiga antidumpningstull som införs. Eftersom den slutgiltiga tullen är lägre än den preliminära tullen, bör de belopp för vilka säkerhet ställts utöver beloppen för den slutgiltiga antidumpningstullen frisläppas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. En slutgiltig antidumpningstull skall införas på import av sämskläder och kombinationssämskläder, även tillskuret i stycken, inbegripet sämskläder som crust och kombinationssämskläder som crust, med ursprung i Folkrepubliken Kina, enligt KN-nummer 4114 10 10 och 4114 10 90.
2. För produkter som tillverkas av samtliga företag i Folkrepubliken Kina skall en slutgiltig antidumpningstull på 58,9 % tillämpas på nettopriset fritt gemenskapens gräns, före tull.
3. Om inte annat anges skall gällande bestämmelser om tullar tillämpas.

Artikel 2

De belopp för vilka säkerhet ställts i form av den preliminära tull som införts genom förordning (EG) nr 439/2006 om införande av en preliminär antidumpningstull på import av sämskläder med ursprung i Folkrepubliken Kina skall tas ut slutgiltigt till den slutgiltiga tullsats som införs enligt artikel 1. Belopp för vilka säkerhet ställts utöver beloppen för den slutgiltiga antidumpningstullen skall frisläppas.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 8 september 2006.

På rådets vägnar

E. TUOMIOJA

Ordförande